



創新應對「渡水」挑戰 因地制宜 靈活調配施工方法

Innovative approach for river crossing
Flexibly Adopt Construction Methods Tailored to Local Conditions



為興建橫跨城門河的行人及行車高架橋，工程團隊必須仔細評估並分析河道施工的各種挑戰，包括潮汐漲退及水流緩急等自然因素。面對複雜的環境，團隊因地制宜，靈活引入創新技術以調整施工方法，確保工程高效且穩妥。經過周詳考量，團隊計劃於2026年下半年，在城門河採用躉船作為流動工作平台以協助施工，並設置臨時工程碼頭，利用預製組件興建高架橋，為市民打造跨河新通道。

To facilitate the construction of elevated footpath cum viaduct across the Shing Mun River, thorough assessments were conducted to manage challenges anticipated at the river channel, including tidal fluctuations and water flow. In response to this complex environment, the construction approach was tailored by combining flexible methodologies with innovative technology. The deployment of a modular pontoon barge and a temporary working jetty is scheduled for the second half of 2026 to construct the viaduct using prefabricated segments, ensuring the safe and efficient delivery of the new cross-river link.

在河道搭建傳統的臨時工作平台往往面臨諸多掣肘，例如施工期受限於旱季，且密集的臨時樁柱也容易干擾水流及河床。為了將影響減至最低，團隊決定以躉船施工法全面替代傳統平台，不僅大幅減少佔用河道，更能保護河床及減低對環境和生態（包括鷺鳥）的影響，同時兼顧縮短工期與提升施工穩妥度的雙重效益。目前，團隊已順利完成河床地質勘探及水質檢查等前期準備，以創新思維迎接「渡水」挑戰。

The construction of traditional temporary working platforms is subject to various constraints, including the limitations of dry-season schedule and the potential impacts of temporary piles on river flow and existing riverbed structures. The team decided to adopt a modular pontoon barge which can effectively reduce channel occupation, protect the riverbed, minimise environmental and ecological (including ardeids) impact as well as save construction time, and optimize construction stability.

The preliminary tasks including riverbed geotechnical investigations and water quality monitoring have been completed. These preparatory works offer scientific support for overcoming challenges within the channel.

工程進度

PROJECT PROGRESS

臨時交通安排順利實施

Smooth implementation of temporary traffic arrangements

為配合建造沙田T4號主幹路，工程團隊分別於獅子山隧道公路設置行人過路處、文林路及文禮路實施雙線雙程行車、於沙田路實施臨時減速及大埔公路——大圍段臨時交通安排。在實施相關措施前，團隊與區議員及持份者保持緊密溝通、並在受影響路段張貼大型的指示牌及派駐關懷大使協助行人等，使交通運作暢順。

To facilitate the construction of Trunk Road T4 in Sha Tin, the project team provided pedestrian crossing at Lion Rock Tunnel Road, two-lane-two-way traffic at Man Lam Road and Man Lai Road, speed reduction at Sha Tin Road and temporary traffic arrangement at Tai Po Road - Tai Wai. Prior to the implementation of arrangements, the team maintained close liaison with District Council members and stakeholders, erected large route maps at affected locations and deployed care ambassadors to assist pedestrians to ensure smooth traffic.



提升噪音管理 減低對社區影響

Enhancing Noise Management to Minimise Community Impact

T4工程團隊重視市民的意見。我們嚴格遵從環境許可證的要求，定期於工地附近的樓宇進行噪音監測，並由環境小組及獨立環境查核人緊密監察，確保運作符合法例規定。

我們充分理解工程為居民帶來的不便，會持續檢視打石及打樁等聲浪較大的工序，積極研究引入新的施工方法，同時優化接近民居的隔音屏障，務求將影響減至最低。衷心感謝市民的體諒和包容。



The T4 Project Team highly value feedback from the public. We conduct regular noise monitoring at buildings in the vicinity of the works areas, under the close supervision of the Environmental Team (ET) and the Independent Environmental Checker (IEC) to ensure compliance with statutory requirements.

We fully understand that the works may cause inconvenience to nearby residents. The team will continue to review construction activities with higher sound levels such as rock breaking and piling, and actively explore adopting new construction methods. At the same time, noise barriers near residential areas will be optimised to minimise impacts on the community. Heartfelt thanks to residents for their understanding and tolerance.

城門河以西 West of Shing Mun River

- 於城門隧道公路斜坡旁設置防護圍欄，以進行斜坡鞏固工程
Slope protective fence installation at Shing Mun Tunnel Road to facilitate slope stabilisation works



- 於大圍明渠進行鑽孔樁工程
Bored piling works at Tai Wai Nullah



- 於成運路附近進行鋼板樁工程
Sheet piling works near Shing Wan Road



- 於香港文化博物館附近進行鑽孔樁、樁帽及橋墩工程
Construction of bored pile, pile cap and bridge pier near the Hong Kong Heritage Museum

- 於獅子山隧道公路與大涌橋路交界工地進行鋼管樁、鋼板樁及安裝臨時挖掘支架工程
Pipe piling, sheet piling and installation of lateral support for excavation at the works sites at the junction of Tai Chung Kiu Road and Lion Rock Tunnel Road



- 於沙田頭村進行鋼管樁工程
Pipe piling works at Sha Tin Tau Village



- 於獅子山隧道公路近曾大屋進行山坡平整工程
Slope modification works at Lion Rock Tunnel Road near Tsang Tai Uk



- 於沙田路進行挖掘工程
Excavation works at Sha Tin Road



社區聯繫

BOND WITH COMMUNITY

1 走入社區探訪幼稚園 向小朋友介紹T4工程 Introducing the T4 project to our Kindergarten Neighbours

T4工程團隊於2026年2月及3月期間，先後到訪毗鄰工地的英藝幼稚園（沙田）及基督教香港信義會沙田信義幼稚園。團隊除了向小朋友深入淺出地介紹T4工程項目、交通標誌知識，以及工地的日常設施與機械外，更在歡樂愉快的氣氛下與他們互動玩遊戲。活動中，小朋友們興奮雀躍，紛紛試穿迷你反光衣並戴上安全帽，神氣十足地化身為「T4小小工程師」。

The T4 project team visited two kindergartens neighboring the T4 construction site, namely Zenith Kindergarten (Sha Tin) and ELCHK Shatin Lutheran Kindergarten, in February and March 2026 respectively. Besides introducing the T4 project, traffic signage, as well as site facilities and machinery, the team also bonded with the kids through interactive games, creating a joyful and lively atmosphere. The kids were thrilled to try on mini reflective vests and helmets, proudly transforming into little T4 project engineers.

- 小朋友化身成為小小工程師
The kids transformed into little engineers



- 小朋友留心聆聽工程團隊講解
The kids listened attentively to the project team's sharing



親愛的T4號主幹路工程人員：
感謝你們興建了T4號主幹路，讓我們能使用T4號主幹路前往不同地區，交通網絡更為便利和兒善。
基督教香港信義會沙田信義幼稚園
蕭玉江小朋友
17/02/26

- 工程團隊向小朋友派發揮春和貼紙，傳遞節日祝福和心意
To share festive wishes, the project team distributed Fai Chun and stickers to the kids



2 向市民送贈花卉 為社區增添色彩 Brightening up the neighbourhoods with flowers and plants

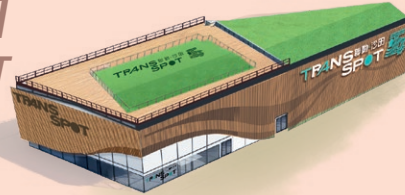
新春伊始，萬象更新。工程團隊特意從香港花卉展中挑選多盤不同品種的花卉，包括繡球花、萬壽菊、紫羅蘭等，贈予區內市民，將春天的活力注入社區。

With the arrival of spring on the horizon, the project team handpicked various flowers and plants from the Hong Kong Flower Show including hydrangeas, marigolds, and violets for the residents in Sha Tin, injecting the vitality of spring into the community.



3 沙田T4號主幹路社區聯絡中心即將開幕 Community Liaison Centre of Trunk Road T4 in Sha Tin to be commenced

聯動·沙田 TR4NS·SPOT



沙田T4號主幹路社區聯絡中心——「TR4NS·SPOT」

聯動·沙田」現正全力建造，預計於2026年下半年正式落成啟用。中心坐落於獅子山隧道公路與大涌橋路交界，位置四通八達，落成後將成為市民掌握工程脈搏與社區發展的重要據點。作為T4工程的關鍵配套，中心將透過多媒體互動體驗和嶄新展示元素，呈現工程裨益與沙田交通基建的演變。這個全新空間不僅是資訊發布平台，更將化身為社區交流的熱點，為市民帶來耳目一新的體驗。工程團隊正積極籌備，期待在中心啟用之際，與大家一同見證沙田的交通新里程。更多精彩內容，稍後將陸續為大家揭曉，敬請期待。

Community Liaison Centre of Trunk Road T4 in Sha Tin – “TR4NS·SPOT” is now in full swing and is scheduled to commence services in the second half of 2026. Conveniently located at the premier junction of Lion Rock Tunnel Road and Tai Chung Kiu Road, the centre will become a major hub to acquire T4 project pulse and community development. It also showcases the benefits of T4 project and the transformation of transport infrastructure in Sha Tin with the use of innovative multimedia experiences and interactive facilities. The brand-new centre not only serves as an information platform, but will turn into a vibrant hotspot to bring a whole new experience. The T4 project team devotes utmost care to provide a hot spot integrating interactive and informative elements to the community. More exciting news will be shared with you in the next issue. Stay tune!

若有任何查詢，歡迎聯絡我們 | For enquiries, please contact us at

9391 1754

info@t4-aecom.com

www.trunkroadt4.hk

4 社區交流 Community Liaison

- 與沙田區議員講解工程安排
Meeting with Sha Tin District Council Members to present site arrangements
2026.02.14



- 與漆岸8號業主委員會代表講解臨時交通改道安排
Meeting with representatives of The Riverpark Owners' Committee on temporary traffic arrangement
2026.03.05

- 與沙田區議員實地視察
Meeting with Sha Tin District Council Members to present site arrangement
2026.04.01



- 與善導會代表會面
Meeting with the representative of Side By Side
2026.04.09



- 與民建聯代表講解工程進度
Meeting with representatives of DAB on works progress
2026.04.17



詳情及最新動向，請參閱 T4 工程網站。
For details and the latest updates, please visit the T4 project website.



AECOM



中國路橋
CRBC - Build King Joint Venture

